



Una coinvolgente commedia dialettale della Compagnia Teatrale "Francesco Campogalliani" di Mantova



## AL GAT IN CANTINA

Commedia in tre atti di Nando Vitali con musiche di Salvatore Allegra  
Trasposizione in dialetto mantovano di Luigi Zuccaro

**a Mantova, Teatrino di Palazzo d'Arco  
Venerdì 5 novembre 2020 ore 20,45**

Mettere il gatto in cantina è un espediente assai saggio,  
ma se invece del topo ti mangia il formaggio,  
questa è la trappola per rimediare...."  
"Metar al gat in cantina s'evitaria tanti guai  
ma se invece dal soragh al t'magna al formai,  
agh voel 'na trapola par rimediare....."

Ecco, in sostanza, la metafora in musica che anima e accompagna la vicenda de "Il gatto in cantina", commedia musicale scritta in italiano nel 1930 da Nando Vitali e trascritta in dialetto mantovano nel 1946 da Luigi Zuccaro, che ne trasferì l'ambientazione dalla Toscana alla campagna mantovana, in quel di Gonzaga, regalando la coloritura del vernacolo

anche al canto. In questa più casalinga veste e con il titolo "Al gat in cantina", la rappresentò sempre l'Accademia Campogalliani dal 1946, anno della sua fondazione, fino alle più recenti edizioni di circa vent'anni fa e a quella attuale. Le parti cantate si fondono in modo naturale con il parlato per diventare un recitar cantando capace di restituire molti e diversi stati d'animo: la malinconia, gli stratagemmi furbeschi, l'ironia, i principi di vita casti o disinvolti e smalzati, il patriottismo e molto altro ancora. E inoltre, sottolineano l'analogia gustosissima fra gatto, topo, formaggio e certi umani che giungono inattesi alla villa di Gonzaga disturbando la luna di miele di Toni e Carlota. Ed ecco presentarsi, assai poco gradite, zia Giudita e la figlia Grassia, sfollate a causa degli scontri fra liberali ed esercito austriaco e, poco dopo, l'amico di vecchia data Gianino, che, pur segretamente innamorato di Grassia di cui ignora la presenza e che lo ama a sua volta, si rivelerà un inguaribile seduttore di...donne maritate!

E per di più a lui s'ispira, sebbene più rozzamente, il suo aiutante Lisandar con la cameriera Marianina. Con l'aiuto del vicino e saggio Sior Procopio e dell'ignaro servitore Angil, Toni, temendo per la propria moglie e volendo liberarsi degli scomodi ospiti, ordirà un inganno di impareggiabile e scoppiettante acume che prevede scambi di ruoli con gatti, topi e formaggio. Ci sono anche amore, scanzonato e strappalacrime, un po' di romanticismo alla Gozzano, un po' di spirito risorgimentale un pizzico di saggezza e di follia: i caratteri eterni della commedia teatrale ed umana.

Più che un'operetta "Il gatto in cantina" si direbbe allora un'opera di "mezzo carattere" ora buffa, ora più seria e molto patriottica.

La Campogalliani nel suo Settantacinquesimo, volendo riunire passato, presente e futuro, ha scelto di iniziare ritornando alle origini dell'Accademia con questa deliziosa commedia.

E ancora oggi, anzi più che mai oggi, c'è inoltre il piacere di ritrovare il valore del vernacolo, la sua vivacità, i suoi modi di dire, ormai quasi dimenticati. Gli interpreti provengono da luoghi diversi della provincia mantovana e le registe hanno scelto di non uniformarne il gergo: ne risulta uno straordinario mosaico di dialetti mantovani, tutti comprensibili e tutti di nostrana e pittoresca immediatezza espressiva.

Ecco dunque che "Al gat in cantina" mantiene ancora la freschezza, l'arguzia, il coinvolgimento, l'attrattiva, la capacità di divertire e di far riflettere su certi valori della vita decretando allo spettacolo un successo ancora vivissimo.

***Il nuovo allestimento de "Al gat in cantina" è dedicato a Egisto Cantarelli, recentemente scomparso, che volle fortemente la ripresa di questo spettacolo e che fu per tanti anni presenza attiva, garbata e saggia per la Campogalliani e per il suo pubblico.***

#### **QUOTA DI PARTECIPAZIONE (massimo 33 persone):**

- |                          |         |
|--------------------------|---------|
| ▪ ADULTI                 | € 15,00 |
| ▪ BAMBINI FINO A 12 ANNI | € 10,00 |

**TERMINE ISCRIZIONI:**

**22 ottobre 2021**

**REFERENTE CAD BAM:**

**Chiara Steccanella**

Sarà necessario esibire la certificazione verde Covid-19 ed usare la mascherina.

***NOTA BENE*** ricordiamo che per poter partecipare alle manifestazioni del Cad Bam è necessario essere iscritti alla nostra associazione come Soci ordinari e/o Soci aggregati e/o Soci annuali. I Soci "Annuali" dovranno versare la quota di partecipazione tramite bonifico bancario sul conto corrente del "Circolo Aziendale Dipendenti Banca Agricola Mantovana" IBAN IT181010301150300010000226, causale "**Commedia Campogalliani del 5 novembre 2021 "al gat in cantina"** solo nel caso non fossero correntisti di Banca Monte Paschi Siena.

***INOLTRE*** il Cad Bam non accetta prenotazioni telefoniche. È necessario iscriversi alla manifestazione esclusivamente tramite il modulo in calce alla circolare oppure tramite il nostro sito internet [www.cadbam.it](http://www.cadbam.it) dove, dopo aver aperto la pagina della circolare interessata, troverete il modulo di iscrizione online.

Per eventuali maggiori informazioni contattare la Segreteria del Cad Bam tramite e mail [segreteria@cadbam.it](mailto:segreteria@cadbam.it) oppure [chiara.steccanella@cadbam.it](mailto:chiara.steccanella@cadbam.it), o visitare il nostro sito <https://www.cadbam.it>



**MODULO DI ADESIONE (\*) ALLA  
COMMEDIA CAMPOGALLIANI "AL GAT IN CANTINA" DEL 5 NOVEMBRE 2021**



COGNOME e NOME	E-MAIL - CELLULARE - TELEFONO FISSO	QUOTA Euro
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Totale quote di partecipazione dovute: \_\_\_\_\_

**(\*) IMPORTANTE:** l'adesione sarà ritenuta valida solo se completa di tutte le informazioni richieste.

**DICHIARO DI SOLLEVARE IL CAD BAM DA QUALSIASI RESPONSABILITA' PER DANNI CAUSATI E/O SUBITI DAI SOPRAELENCATI NOMINATIVI PER TUTTA LA DURATA DELLA MANIFESTAZIONE.**

**CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI, AI SENSI DELL'ARTICOLO 13 DEL D.LGS. 30 GIUGNO 2003, N. 196 E DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO UE N. 2016/679:** consapevole che in mancanza di consenso il CAD BAM non potrà dar corso ad iniziative o servizi che richiedano il trattamento dei dati personali già in suo possesso, acconsento al trattamento degli stessi per le specifiche finalità perseguite dalla presente iniziativa, compreso la loro eventuale comunicazione a terzi soggetti incaricati dell'organizzazione tecnica.

**Il sottoscritto dichiara di essere consapevole che il CAD BAM è un mero intermediario di viaggi, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 1 della Convenzione di Bruxelles del 23/04/1970, ratificata con legge n. 1084/1977, e che pertanto, ai sensi del comma 3 dell'articolo 22 della medesima convenzione, non risponde dell'inadempimento totale o parziale del viaggio o del soggiorno sopra indicato, per la cui conclusione il sottoscritto dichiara di conferire espresso mandato con rappresentanza.**

Mantova, \_\_\_\_\_ Firma Socio Cad Bam \_\_\_\_\_

Con il presente ordine irrevocabile, il sottoscritto \_\_\_\_\_ autorizza la Banca Monte dei Paschi di Siena a bonificare, anche in più soluzioni ed a richiesta degli organizzatori, l'importo complessivo di Euro \_\_\_\_\_ a favore del Circolo Aziendale Dipendenti Banca Agricola Mantovana addebitando il c/c n. \_\_\_\_\_ funzionante presso la dipendenza di \_\_\_\_\_ ed identificato dal seguente IBAN \_\_\_\_\_, quale totale quote di partecipazione alla manifestazione in oggetto.

Mantova, \_\_\_\_\_ Firma intestatario c/c \_\_\_\_\_